

## **Tindakan yang Ada dan Rencana Tindakan untuk Meningkatkan Kesetaraan bagi Orang-orang dari beragam ras**

### **Departemen Layanan Permusyawaratan**

Departemen Layanan Permusyawaratan (CSD) berkomitmen mempromosikan kesetaraan rasial. Semua narapidana ( PICs ) menerima perlakuan yang sama, tidak memandang dari kebangsaan atau ras mereka. Tindakan yang disediakan oleh CSD untuk mendukung PICs dari beragam ras ditetapkan sebagai berikut .

#### **A. Tindakan untuk mendukung narapidana**

Tindakan yang ada

- Sebuah Salinan dari “ Buku kecil Informasi Narapidana”, dicetak dalam 7 bahasa ( yaitu 28 versi termasuk Bahasa Chinese tradisional dan sederhana ) diberikan kepada PICs saat masuk untuk membantu mereka memahami hak dan kondisi umum dan kebutuhan mereka di institusi permusyawaratan.
- CSD akan memberikan layanan penterjemahan bagi PICs dari beragam ras bila diperlukan. Ketika mereka merasa diperlakukan rugi di institusi permusyawaratan atau ada sesuatu pengaduan mengenai hak pribadi mereka, layanan penterjemahan akan diatur atas permintaan untuk memastikan hak kesetaraan mereka ketika mengajukan permintaan atau pengaduan .
- CSD memanfaatkan perangkat tablet seluler dengan fungsi berbasis teks translasi ( sanggup menterjemahkan 62 macam Bahasa ) untuk mempermudah komunikasi segera antara staf garis depan dan PICs berkebangsaan lain.
- CSD telah tersedia “ Buku Ungkapan-ungkapan Multi Bahasa untuk keadaan darurat” yang diterbitkan oleh Biro Home Affair disemua rumah sakit pusat di institusi permusyawaratan untuk digunakan oleh PICs bila perlu .

- CSD menyediakan buku Bahasa- bahasa lainnya selain daripada Bahasa Chinese dan Inggris di perpustakaan institusi permasyarakatan bagi PICs.
- CSD membuka kelas belajar Bahasa Kantonis dan menyediakan bahan belajar mandiri Bahasa Kantonis bagi PICs dari beragam ras untuk menambah kemampuan mereka bicara dan paham Bahasa Kantonis dan membantu mereka menyesuaikan kehidupan di institusi .
- CSD dari penerimaan Petugas-petugas Konsulat dari negara-negara yang berbeda dan ikut kegiatan berbagi mereka untuk menambahkan hubungan dan komunikasi sehingga bisa kondusif pemecahan masalah PICs yang muncul dari hambatan komunikasi dan perbedaan budaya.
- CSD menghormati kebebasan beragama PICs yang berbeda ras. Berbagai-macam layanan termasuk kunjungan, pengajaran , penyuluhan dan ibadah agama yang disediakan oleh pendeta dan organisasi- organisasi berbeda agama. Departemen akan berkonsultasi kepada konsulat-konsulat yang berkaitan mengenai kebiasaan keagamaan dari PICs dari beragam ras bila perlu .
- CSD bekerja sama dengan organisasi non pemerintah untuk mengadakan bermacam-macam kelas hobi untuk membantu rehabilitasi PICs dari beragam ras .
- CSD menyediakan sebuah DVD serba guna dalam 10 bahasa yang berbeda-beda untuk disiarkan kepada PICs yang baru diterima selama program induksi membantu mereka memahami kehidupan di institusi.
- CSD mempekerjakan petugas yang telah pensiun sebagai

Petugas Penghubung Institusi dibawah Kontrak Layanan Pensiun untuk membantu institusi menangani pertanyaan dan pengaduan dari PICs berkebangsaan lain. Untuk mempertahankan ketertiban dan disiplin PICs saat penahanan diinstitusi , Petugas Penghubung Insitusi akan membantu menyelesaikan salah paham dan perselisihan saat penahanan dengan mengadakan pertemuan secara berhadap-hadapan dengan PICs berkebangsaan lain untuk menjawab dan menangani pertanyaan-pertanyaan dan pengaduan-pengaduan mereka.

#### Penilaian Pekerjaan Di Masa Depan

- CSD akan secara berkala menilai dan meninjau kebijakan/tindakan dan pelaksanaannya bagi PICs dari beragam ras untuk perbaikan lebih lanjutnya.
- CSD akan mengoleksi data orang yang menggunakan service dengan tujuan memajukan kesetaraan kesempatan.

#### **B. Latihan Petugas** Tindakan yang ada

- CSD telah menyiapkan “ Pedoman tentang mempromosikan Kesetaraan Rasial” dan “ Pernyataan Kebijakan tentang kesetaraan rasial” menurut “ Ordinansi Diskriminasi Ras” untuk diikuti petugas.
- CSD mengunggah informasi yang bersangkutan tentang kesetaraan rasial ke “Sistem Pengetahuan Management” ( sebuah peron pengetahuan berbagi di departemen intranet ) secara berkala untuk referensi petugas .
- CSD kadang kala memberikan petugas dengan latihan Bahasa-bahasa dari beragam ras termasuk Nepal, Urdu, Vitnam, Indonesia, Punjabi dan Sepanyol.

- CSD telah menggabungkan pelatihan tentang kesetaraan rasial kedalam program pelatihan di pelatihan induksi dan pelatihan ditempat kerja . Kadang kala Konsulat-konsuat dari negara-negara yang berbeda diundang untuk mengadakan latihan budaya yang berlainan bagi petugas .

#### Penilaian Pekerjaan di Masa Depan

- CSD akan secara berkala menilai dan meninjau kebijakan pelatihannya untuk mengatur kursus pelatihan yang cocok bagi petugas untuk meningkatkan pengetahuan mereka tentang kesetaraan rasial .

#### **Pertanyaan public/pengaduan**

Untuk pertanyaan-pertanyaan selanjutnya, silahkan kontak Chief Officer ( Jasa Manajemen) No. telpon 2582 6025. Untuk pengaduan-pengaduan silahkan kontak Chief Officer ( Unit Investigasi Pengaduan ) No. telpon 2151 4499.

#### **Departemen Layanan Permusyawaratan**

**April 2020**